

English	Chinese Traditional (Cantonese)
<b>Travelling out of the ACT</b>	<b>遠行至首都區(ACT)以外的地方</b>
<u>Travelling interstate</u>	<u>跨州遠行</u>
You should not travel if you are unwell.	假如你身體不適，則不應該出遠門。
Please carefully consider the need to travel outside of the Canberra region, and look up the travel restrictions for the state or territory you are planning to visit.	請慎重考慮是否有需要遠行至坎培拉地區之外的地方。若你有打算遠行至其他州或領地，應先查閱該州或領地的出入限制規定。
If you choose to travel, it is your responsibility to maintain physical distancing and practise good hygiene.	假如你決定要出門遠行，你將有責任遵循人身疏距的原則，並保持良好的衛生習慣。
Adhere to the rules of the state you are travelling to. Check the rules for each state or territory.	遵循你前往的州的有關規定。查閱各州或領地的有關規定。
More travel advice is available on the Department of Health website.	「衛生部」(Department of Health)的網站上登載有更多有關旅行方面的指示。
<u>Travelling to NSW</u>	<u>前往新州(NSW)</u>
<p>Be aware of areas in New South Wales (NSW) where there are clusters of COVID-19 cases and reconsider your need to travel to these areas. Only travel to these areas for essential reasons.</p> <p>Travellers returning to the ACT from NSW hotspots will be required to quarantine for 14 days.  <a href="https://www.covid19.act.gov.au/community/travelling-and-transport">https://www.covid19.act.gov.au/community/travelling-and-transport</a></p> <p>To find out more about NSW hotspots, visit the New South Wales website for latest information on cases.  <a href="https://www.nsw.gov.au/covid-19/latest-news-and-updates">https://www.nsw.gov.au/covid-19/latest-news-and-updates</a></p>	<p>提防新州部分有冠狀病毒病(COVID-19)爆發的地區，慎重三思是否真有必要前往這些地區。祇有在萬不得已的情況下才應作此行。</p> <p>從新州爆發區回到首都區(ACT)的出行人士將必須進行 14 日的檢疫。  <a href="https://www.covid19.act.gov.au/community/travelling-and-transport">https://www.covid19.act.gov.au/community/travelling-and-transport</a></p> <p>新州病毒爆發區詳情可見於新州網站，由此瞭解病毒個案的最新情況  <a href="https://www.nsw.gov.au/covid-19/latest-news-and-updates">https://www.nsw.gov.au/covid-19/latest-news-and-updates</a></p>

<p>Canberrans can visit NSW for a holiday.</p>	<p>坎培拉市民可前往新州度假。</p>
<p><u>Important information about travelling to Victoria.</u></p>	<p><u>前往維州旅行的重要須知</u></p>
<p>Canberrans are being strongly advised not to travel to Victoria at this time except for essential reasons. Canberrans that choose to travel to Victoria will be required to undertake quarantine for a period of 14 days on their return.</p> <p>More information on returning from Victoria is available <a href="https://www.covid19.act.gov.au/community/translated-resources">https://www.covid19.act.gov.au/community/translated-resources</a></p>	<p>政府強烈勸諭坎培拉市民，在目前的情況下不宜前往維州，除非因萬不得已的事由。決意前往維州的市民在返回到首都區之後必須進行 14 日的檢疫。</p> <p>有關從維州回到首都區後的規定請參閱 <a href="https://www.covid19.act.gov.au/community/translated-resources">https://www.covid19.act.gov.au/community/translated-resources</a></p>
<p>While we don't have any active cases right now, the risk of new cases increases with more people travelling interstate.</p>	<p>雖然目前我們本地無任何活性病例，但隨著跨州旅行的增加，新病例的風險亦會增加。</p>